

# WF-7515/WF-7525

**EPSON**  
EXCEED YOUR VISION


**EN** Start Here

**DA** Start her

**FI** Aloita tästä

**NO** Start her

**SV** Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.  
Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta.  
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.  
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.

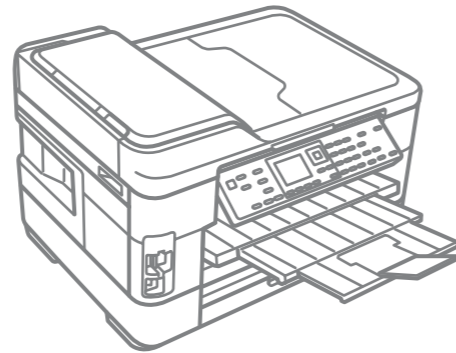
Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeljine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе**  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



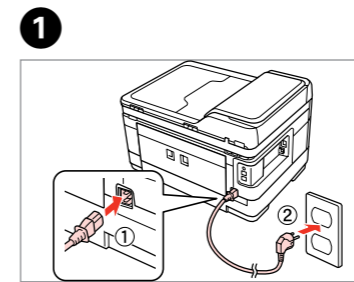
© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



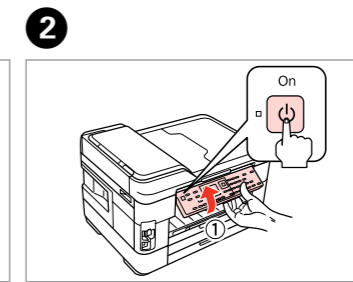
## Turning On and Setting Up

Tænd og opsætning  
Päällekytkentä ja asetusten teko  
Slå på og installere  
Slå på strömmen och göra inställningar

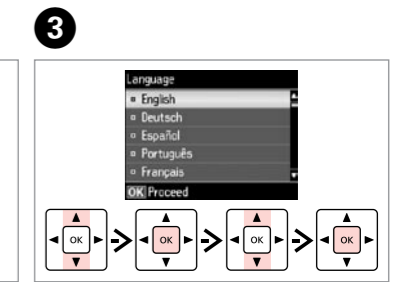
# 2



Connect and plug in.  
Tilslut og sæt i kontakt.  
Yhdistä ja kytke.  
Koble til, og sett i stikkontakten.  
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.



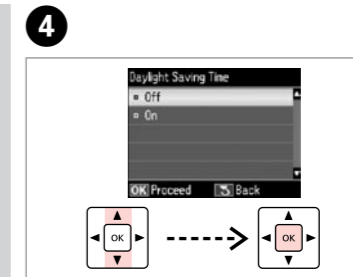
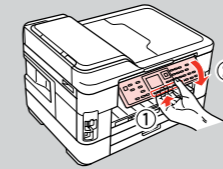
Lift and turn on.  
Løft og tænd.  
Nosta ja kytke päälle.  
Løft opp, og slå på.  
Lyft och slå på.



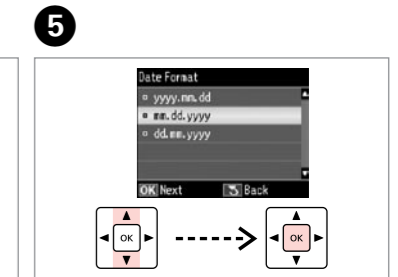
Select your language and country.  
Vælg dit sprog og dit land.  
Valitse maasi ja kielesi.  
Velg språk og land.  
Välj språk och land.

To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

Sænkning: Træk i armen på bagsiden af betjeningspanelet, og sænk.  
Kun haluat laskea alaspäin, vedä ohjauspaneelin takana olevaa vipua ja laske sitten.  
Dra i hendelen bak på kontrollpanelet før du senker det.  
Dra i spaken på kontrollpanelens baksida och sänk ned.



Select.  
Vælg.  
Valitse.  
Velg.  
Välj.



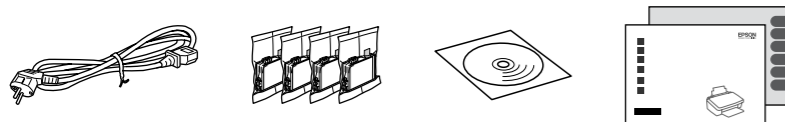
Select date format.  
Vælg datoformat.  
Valitse päivävyyksen muoto.  
Velg datoformat.  
Välj datumformat.

Unpacking  
Udpakning  
Pakkauksen poisto  
Pakke ut  
Uppackning

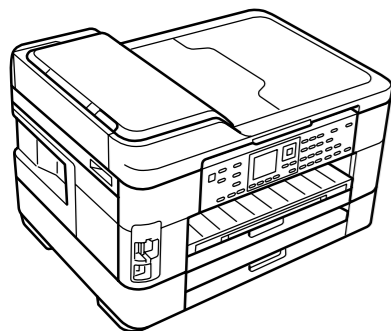
# 1

Contents may vary by location.  
Indholdet kan variere afhængig af land.  
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.  
Innholdet kan variere fra sted til sted.  
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printerens. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.  
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjäpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.  
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.  
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



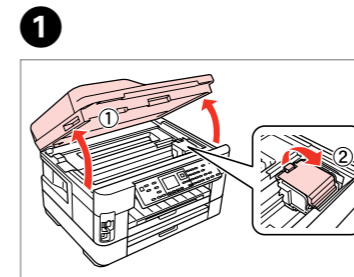
Remove all protective materials.  
Fjern alt beskyttende materiale.  
Poista kaikki suojamateriaalit.  
Fjern alt beskyttelsesmateriale.  
Ta bort allt skyddsmaterial.



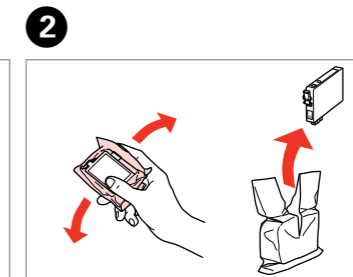
## Installing the Ink Cartridges

Installation af blækpatronerne  
Värikasettien asennus  
Installere blekkpatronene  
Montera bläckpatronerna

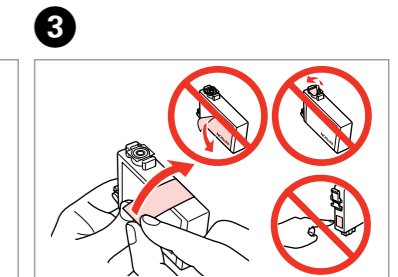
# 3



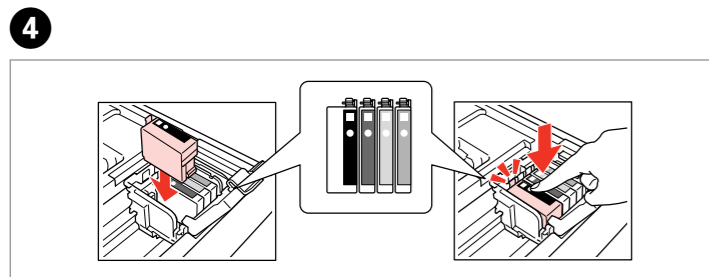
Open.  
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.



Shake and unpack.  
Ryst og pak ud.  
Ravista ja poista pakkaus.  
Rist, og pakk ut.  
Skaka och ta ut.



Remove yellow tape.  
Fjern den gule tape.  
Irrota keltainen teippi.  
Fjern gul tape.  
Ta bort den gula teipen.

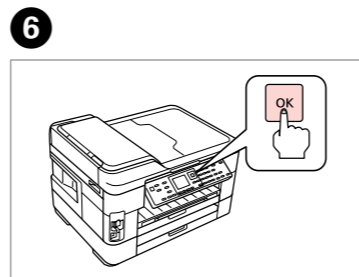


Install.  
Installer.  
Asenna.  
Installer.  
Sätt in.

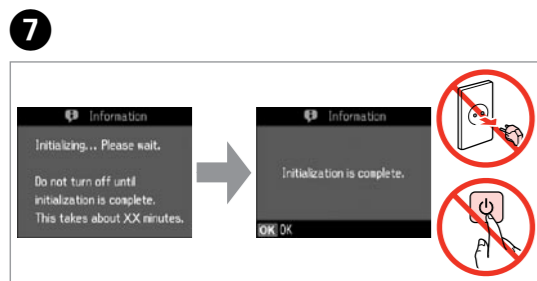
Press (click).  
Tryk (klik).  
Paina (napsauta).  
Trykk (klikk).  
Tryck (tills det klickar).



Close slowly.  
Luk langsomt.  
Sulje hitaasti.  
Lukk sakte.  
Stäng sakta.



Press.  
Tryk.  
Paina.  
Trykk.  
Tryck.



Wait.  
Vent.  
Odota.  
Vent.  
Vänta.



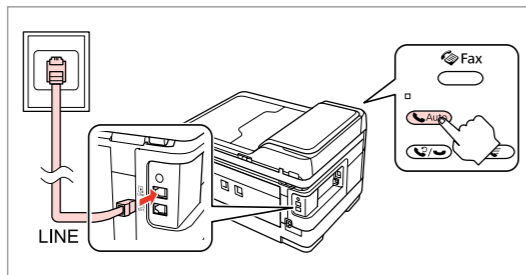
Now install CD and follow the instructions.  
Installer nu cd'en, og følg anvisningerne.  
Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.  
Sett inn CDen, og følg instruksjonene.  
Installera CD:n och följ instruktionerna.

If you are not using Wi-Fi, press **3** three times to display the screen below.  
Tryk på **3** tre gange for at få vist nedenstående skærm, hvis du ikke bruger Wi-Fi.  
Jos et käytät Wi-Fi-yhteydelle, paina kolmesti **3**, jolloin alla oleva näyttö tulee näkyviin.  
Bruker du ikke Wi-Fi, trykker du **3** tre ganger for å vise skjermbildet nedenfor.  
Om du inte använder Trådlöst LAN trycker du tre gånger på **3** för att visa skärmen nedan.



The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skrivnehovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.  
Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.  
De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.  
De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Connecting the Phone Cable  
Tilslutning af telefonledningen  
Puhelinkaapelin kytkeminen  
Tilkoble telefonkabelen  
Ansluta telefonsladden

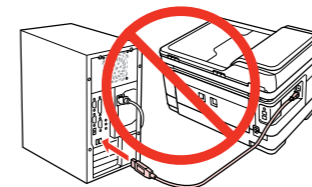


Connect, then turn on auto answer.  
Tilslut og aktiver Autosvar.  
Liitä ja kytke sitten automaattinen vastaus päälle.  
Koble til, og slå på automatisk svar.  
Anslut och starta autosvar.

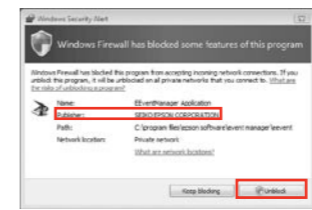
See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.  
Se "Tilslutning til en telefonlinje" i *Grundlæggende betjeningsvejledning* for at få nærmere oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer.  
Katso lisätietoja puhelimen tai puhelinvastaajan kytkemisestä *Peruskäyttöopas*-oppaan kohdasta "Kytke puhelimen linjaan".  
Se "Koble til en telefonlinje" i *Grunnleggende driftshåndbok* for å få vite hvordan du kobler til en telefon eller telefonsvarer.  
Mer information om att ansluta en telefon eller telefonsvarare finns i "Ansluta till en telefonlinje" i *Handbok för grundläggande användning*.

Connecting to the Computer  
Tilslutning til computeren  
Kytke tietokoneeseen  
Koble til datamaskinen  
Ansluta till datorn

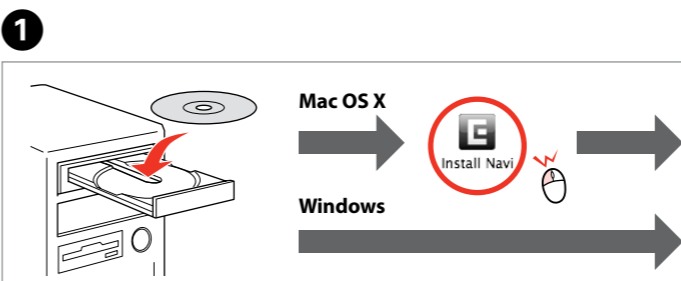
5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.  
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.  
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.  
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



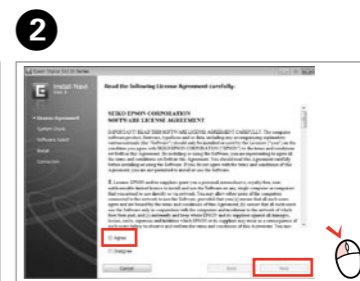
If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
Hvis firewall-alarmer vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.  
Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.  
Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.  
Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.



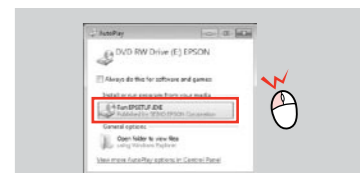
Insert.  
Sæt i.  
Aseta.  
Sett inn.  
Sätt in.

Mac OS X  
Windows

Windows: No installation screen? →  
Windows: Intet installations-skærm-billede? →  
Windows: Ei asennusnäyttöä? →  
Windows: Intet installerings-skjerm-bilde? →  
Windows: Ingen installationsskærm? →



Select.  
Vælg.  
Valitse.  
Velg.  
Välj.

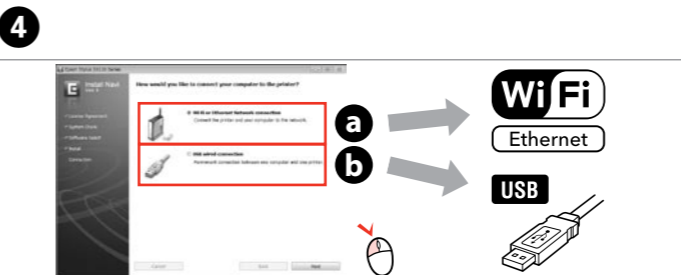


Windows 7/Vista/Server 2008: AutoPlay window.  
Windows 7/Vista/Server 2008: Vinduet Automatisk afspilning.  
Windows 7/Vista/Server 2008: Automaattinen toisto-ikkuna.  
Windows 7/Vista/Server 2008: vinduet Autokjør.  
Windows 7/Vista/Server 2008: fönstret Spela upp automatiskt.



Select.  
Vælg.  
Valitse.  
Velg.  
Välj.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
Kun softwaren med markeret afkrydsningsfelt installeres. **Eps'ens online vejledninger** indeholder vigtige oplysninger som f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem om nødvendigt.  
Vain se ohjelmisto asennetaan, jonka valintaruutu on merkitty. **Epson-verkko-opaat**-ohjeissa on tärkeitä tietoja, kuten vianetsintä ja vikailmoitukset. Asenna ne tarvittaessa.  
Bare programvaren som er valgt, blir installert. **Håndbøker for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, f.eks. feilsøking og indikasjoner på feil. Installer disse ved behov.  
Endast programmen med en markerad kryssruta installeras. **Eps'ens onlineguider** innehåller viktig information, till exempel felsökning och felindikationer. Installera dem vid behov.



Select **a** or **b**.  
Vælg **a** eller **b**.  
Valitse **a** tai **b**.  
Velg **a** eller **b**.  
Välj **a** eller **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.  
Hvis du vil oprette forbindelse via Wi-Fi, skal du kontrollere, at Wi-Fi er aktiveret på computeren. Følg anvisningerne på skærmen. Se den online *Netværksvejledning*, hvis netværksforbindelsen mislykkes.  
Kun haluat kytkeytyä Wi-Fi-yhteydellä, varmista, että Wi-Fi-yhteys on käytössä. Noudata näytössä olevia ohjeita. Jos verkkoyhteys epäonnistui, katso lisätietoja verkossa olevasta *Verkko-opas*-ohjeesta.  
Vil du koble til via Wi-Fi, kontrollerer du at Wi-Fi er aktivert på datamaskinen. Følg instruksjonene på skjermen. Se i den elektroniske *Nettverkshåndbok* hvis nettverkstilkoblingen ikke fungerer.  
För att ansluta via Wi-Fi, se till att Wi-Fi är aktiverat på datorn. Följ instruktionerna på skärmen. Om nätverksanslutningen misslyckas, se *Nätverkshåndbok* online.

**TR** Buradan Başlayın

**EL** Ξεκινήστε εδώ

**SL** Začnite tukaj

**HR** Počnite ovdje

**MK** Почнете оттука

**SR** Počnite ovde

**Yaralanmaları önlemek için uyarılara uyun.**  
 Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.  
 Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.  
 Urozorenja se moraju poštivati kako bi se izbjegle povrede.  
 Предупрежденията мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.  
 Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

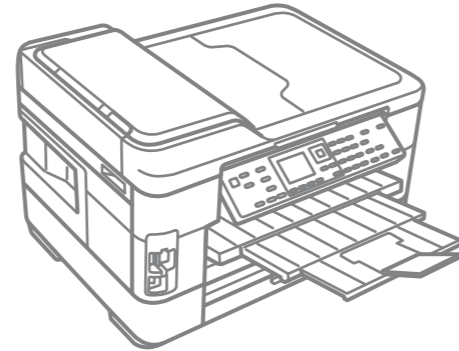
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

**Информация об изготовителе**  
 Seiko Epson Corporation (Япония)  
 Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
 Срок службы: 3 года

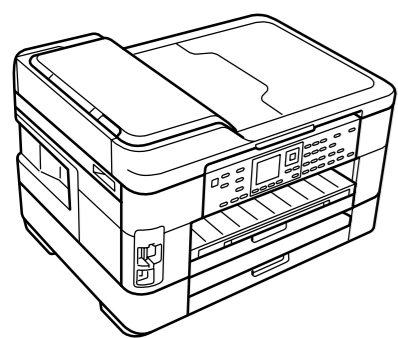
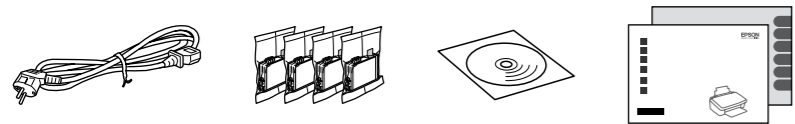


**Ambalajdan Çıkarma**  
**Αποσυσκευασία**  
**Odstranjevanje**  
**embalaže**  
**Otvaranje pakiranja**  
**Распакување**  
**Raspakivanje**

# 1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.  
 Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.  
 Vsebina je odvisna od lokacije.  
 Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.  
 Содржината може да е различна, зависно од земјата.  
 Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır. Mην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.  
 Embalaže s kartuša s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost. Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.  
 Не отворайте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.  
 Не отварajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.  
 Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.  
 Odstranite vsa zaščitno embalažo.  
 Uklonite sav zaštitni materijal.  
 Извадете ги сите заштитни материјали.  
 Uklonite sav zaštitni materijal.

**Açma ve Ayarlama**  
**Ενεργοποίηση και εγκατάσταση**  
**Vklop in namestitve**  
**Uključivanje i postavljanje**  
**Вклучување и поставување**  
**Uključivanje i podešavanje**

# 2

**1**

Bağlayın ve takın.  
 Συνδέστε τον εκτυπωτή.  
 Povežite in priključite.  
 Spojite i ukorčajte kabel.  
 Поврзете и приклучете.  
 Povežite i uključite.

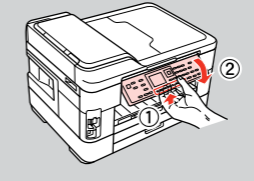
**2**

Kaldırın ve açın.  
 Ανασηκώστε και ενεργοποιήστε.  
 Dvignite in vklopite.  
 Podignite i uključite.  
 Кренете и вклучете.  
 Podignite i uključite.

**3**

Dili ve ülkeyi seçin.  
 Επιλέξτε τη γλώσσα και τη χώρα σας.  
 Izberite svoj jezik in državo.  
 Odaberite jezik i državu.  
 Изберете јазик и земја.  
 Izaberite svoj jezik i zemlju.

**İndirmek için kontrol panelinin arkasındaki kolu çekin ve ardından indirin.**  
 Για να κατεβάσετε, τραβήξτε το μοχλό στην πίσω πλευρά του πίνακα ελέγχου και μετά κατεβάστε.  
 Za spust povlecite ročico na hrbtni strani nadzorne plošče in nato spustite.  
 Za spuštanje, povucite polugicu na stražnjoj strani upravljačke ploče, a zatim spustite ploču.  
 За да ја спуштите контролната табла, кренете ја рачката од задниот дел, па спуштете ја.  
 Da biste spustili kontrolnu tablu, povucite ručicu sa njene zadnje strane, pa je spustite.



**4**

Seçin.  
 Επιλέξτε.  
 Izberite.  
 Odaberite.  
 Одберете.  
 Odaberite.

**5**

Tarih biçimini seçin.  
 Επιλέξτε τη μορφή της ημερομηνίας.  
 Izberite obliko datuma.  
 Odaberite format datuma.  
 Одберете формат за датумот.  
 Izaberite format datuma.

**6**

Tarihi girin.  
 Πληκτρολογήστε την ημερομηνία.  
 Vrišite datum.  
 Unesite datum.  
 Внесете го датумот.  
 Unesite datum.

**7**

Saat biçimini seçin.  
 Επιλέξτε τη μορφή της ώρας.  
 Izberite obliko časa.  
 Odaberite format sata.  
 Одберете формат за времето.  
 Izaberite format vremena.

**8**

Saati girin.  
 Πληκτρολογήστε την ώρα.  
 Vrišite čas.  
 Unesite vrijeme.  
 Внесете го времето.  
 Unesite vreme.

**9**

Sonraki bölüme gidin.  
 Μεταβείτε στην επόμενη ενότητα.  
 Pojdite na naslednji odsek.  
 Prijedite na idući odlomak.  
 Одете на следниот дел.  
 Predite na naredni odeljak.

**Mürekkep Kartuşlarını Takma**  
**Τοποθέτηση των δοχείων μελανιού**  
**Namestitve kartuš s črnilom**  
**Instaliranje spremnika s tintom**  
**Местење на касетите со мастило**  
**Postavljanje kertridža**

# 3

**1**

Açın.  
 Ανοίξτε.  
 Odprite.  
 Otvorite.  
 Отворете.  
 Otvorite.

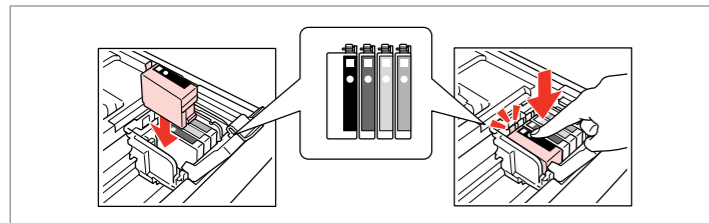
**2**

Sallayın ve ambalajdan çıkarın.  
 Ανακινήστε και αφαιρέστε τη συσκευασία.  
 Kartuşo pretresite in odstranite embalažo.  
 Protresti i otpakirati.  
 Протресете и распакувајте.  
 Protresite i raspakujte.

**3**

Sarı bandı çıkarın.  
 Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.  
 Odstranite rumeni trak.  
 Uklonite žutu traku.  
 Извадете ја жолтата лента.  
 Uklonite žutu traku.

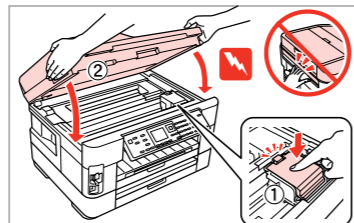
4



Takin.  
Τοποθετήστε.  
Namestite.  
Instalirajte.  
Namestete.  
Postavite.

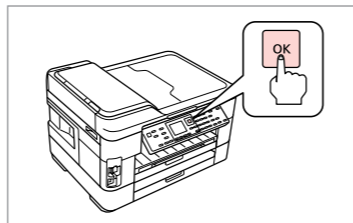
Bastırın (tık sesi gelmelidir).  
Πιέστε (κλικ).  
Pritisnite (klik).  
Pritisnite (klik).  
Притиснете (да кликне).  
Pritisnite (uz škljocanje).

5



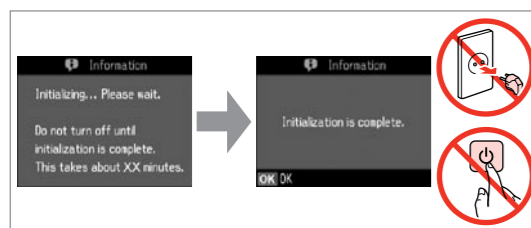
Υαavaşça κλείστε.  
Κλείστε αργά.  
Počasí zaprite.  
Polako zatvorite.  
Затворете полека.  
Polako zatvorite.

6



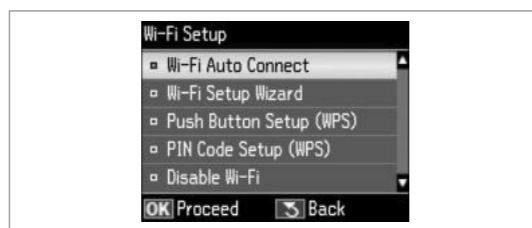
Basın.  
Πιέστε.  
Pritisnite.  
Pritisnite.  
Притиснете.  
Pritisnite.

7



Bekleyin.  
Περιμένετε.  
Počakajte.  
Pričekajte.  
Почекajte.  
Sačekajte.

8



Şimdi CD'yi takın ve talimatları izleyin.  
Τώρα εγκαταστήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες.  
Zdaj vstavite CD in sledite navodilom.  
Sada umetnite CD i slijedite upute.  
Сера ставете го ЦД-то и следете ги упатствата.  
Sad ubacite CD i pratite uputstva.

Wi-Fi kullanılmıyorsanız, aşağıdaki ekranı görüntülemek için 3 düğmesine üç kez basın.  
Εάν δεν χρησιμοποιείτε Wi-Fi, πατήστε τρεις φορές το 3 για εμφάνιση της παρακάτω οθόνης.  
Če ne uporabljate Wi-Fi, trikrat pritisnite 3, da se prikaže spodnji zaslon.  
Ако не користите Wi-Fi, притиснете го 3 трипати за да се прикаже долниот екран.  
Ако не користите Wi-Fi, трипут притисните 3 да бисте prikazali doleavedeni ekran.



İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

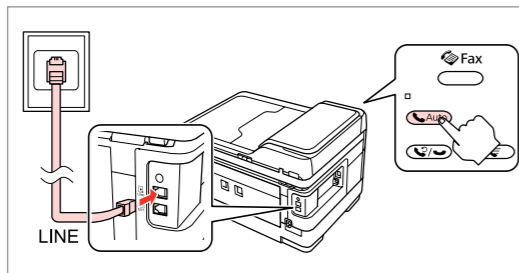
Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa slijedećim spremnicima s tintom.

Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampaње. Ti kertridži mogu da ođštampaju manje strana od kasnije stavljanih kertridža.

Τηλεφωνοκλωβού Βαγλανμάσι  
Σύνδεση του καλωδιού τηλεφώνου  
Povezovanje telefonskega kabla  
Priklučivanje telefonskog kabla  
Поврзување на телефонскиот кабел  
Priklučivanje telefonskog kabla



Bağlanın ve ardından otomatik yanıtılamayı açın.  
Συνδεθείτε και ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης.  
Povežite in nato vklopite samodejni odzivnik.  
Priklučite kabel i uključite automatski odgovor.  
Поврзете, а потоа вклучете автоматско одговарање.  
Priklučite kabl, pa uključite automatsko odgovaranje.

Телефона veya telesekretere bağlantı hakkında ayrıntılı bilgi için, *Temel Kullanım Kılavuzundaki "Telefon Hattına Bağlantı"* bölümüne bakın.

Ανατρέξτε στην ενότητα "Σύνδεση σε γραμμή τηλεφώνου" στο Βασικό οδηγό λειτουργίας για λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση τηλεφώνου ή αυτόματου τηλεφωνητή.

Za podrobnije informacije glede povezovanja telefona ali odzivnika glejte "Priklučitev na telefonsko linijo" v osnovnih Navodila za uporabo-osnove.

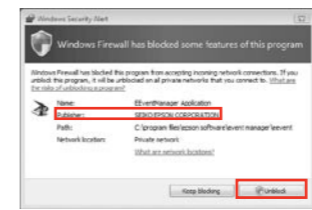
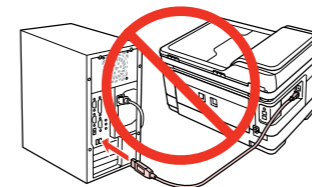
Detalje o priklučivanju telefona ili automatske sekretarice potražite u odlomku "Priklučivanje telefonske linije" u *Osnovni vodič za rad*.

Видете "Поврзување со телефонска линија" во Упатство за основни операции за детали како да поврзете телефон или телефонска секретарка.

Za informacije o priklučivanju telefona ili telefonske sekretarice pogledajte odeljak "Povezivanje na telefonsku liniju" uputstva *Osnovni vodič za rad*.

Bilgisayar Bağlantısı

Σύνδεση στον υπολογιστή  
Povezovanje z računalnikom  
Povezivanje s računalom  
Поврзување со компјутерот  
Povezivanje sa računарom



USB kablosunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.  
Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.  
Kablo USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.  
Nemojte priključivati USB kabl dok ne dobijete uputu za to.  
He приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.  
Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.

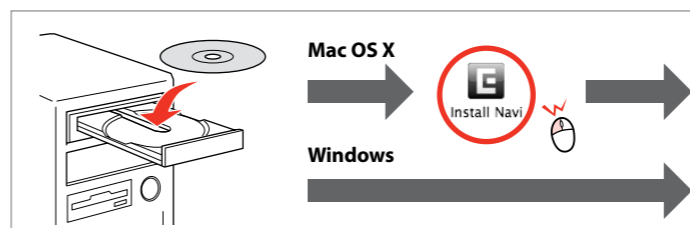
Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.  
Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.

Če se pojavi alarm požarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.  
Ако се појави упозorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije.

Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ако се појави упозorenje заštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

1



Takin.  
Τοποθετήστε.  
Vstavite.  
Umetnite.  
Ставете.  
Ubacite.

Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →  
Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης? →  
Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →  
Windows: Nema prozora za instalaciju? →  
Windows: Нема екран за инсталација? →  
Windows: Nema instalacionog ekrana? →

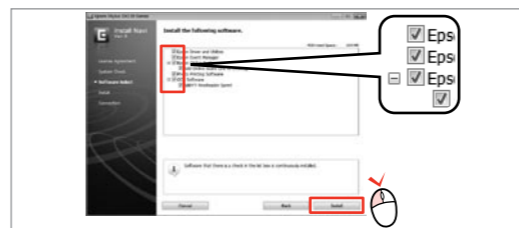
2



Seçin.  
Επιλέξτε.  
Izberite.  
Odaberite.  
Одберете.  
Odaberite.

Windows 7/Vista/Server 2008: Oto. Oynat penceresi.  
Windows 7/Vista/Server 2008: Παράθυρο αυτόματης εκτέλεσης.  
Windows 7/Vista/Server 2008: okno AutoPlay.  
Windows 7/Vista/Server 2008: prozor Automatska reprodukcija.  
Windows 7/Vista/Server 2008: Прозорец за автоматско пуштање.  
Windows 7/Vista/Server 2008: prozor Automatska reprodukcija.

3



Seçin.  
Επιλέξτε.  
Izberite.  
Odaberite.  
Одберете.  
Odaberite.

Sadece onay kutusu seçili olan yazılım kurulur. **Epson Çevrimiçi Kılavuzları** sorun giderme ve hata gösterimleri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekirse bunları yükleyin.

Γίνεται εγκατάσταση μόνο του λογισμικού με το επιλεγμένο πλαίσιο ελέγχου. Οι "Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο" περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, όπως πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τις, αν είναι απαραίτητο.

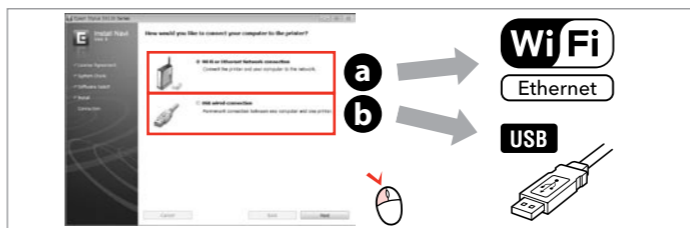
Namešćena je samo programska oprema ob izbranem potrditvenem polju. **Spletni vodniki Epson** vsebujejo pomembne informacije, kot so odpravljanje težav in opozorila o napakah. Po potrebi jih namestite.

Instalirat će se samo softver s označenim okvirom za odabir. **Epson vodiči na Internetu** sadrže važne informacije kao što su rješavanje poteškoća i dojava grešaka. Instalirajte ih po potrebi.

Се инсталира само софтверот што ќе се штиклира. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации, како што се решавање проблеми и показатели за грешки. Инсталирајте ги ако е потребно.

Instalira se samo softver sa označenim poljem za potvrdu. **Epsonovi interaktivni vodiči** sadrže važne informacije kao što su uputstva za otklanjanje problema i oznake grešaka. Po potrebi ih instalirajte.

4



a veya b ögesini seçin.  
Επιλέξτε a ή b.  
Izberite a ili b.  
Odaberite a ili b.  
Одберете a или b.  
Izaberite a ili b.

Wi-Fi ile bağlanmak için, Wi-Fi'in bilgisayarınızda etkin olduğundan emin olun. Ekrandaki talimatları takip edin. *Ağ bağlantısı* kurulamıyorsa, çevrimiçi Ağ Kılavuzu'na bakın.

Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν η σύνδεση στο δίκτυο απέτυχε, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό Οδηγό χρήσης σε δίκτυο.

Za povezava prek Wi-Fi se prepričajte, da je v računalniku omogočen Wi-Fi. Sledite navodilom na zaslonu. Če je povezava z omrežjem neuspešna, si oglejte *Omrežni vodič* na internetu.

Za spajanje putem Wi-Fi veze, provjerite je li Wi-Fi omogućen na računalu. Slijedite upute na zaslonu. Ako mrežna veza ne uspije, pogledajte *Mrežni vodič* na Internetu.

Za поврзување преку Wi-Fi, проверете дали на компјутерот ви е вклучено Wi-Fi. Следете ги упатствата на екранот. Ако не успее мрежното поврзување, видете во електронското *Мрежно упатство*.

Radi povezivanja putem Wi-Fija proverite da li je Wi-Fi omogućen na računaru. Pratite uputstva na ekranu. Ako se mrežna veza ne uspostavi, pogledajte elektronski *Mrežni vodič*.